



COVID-19 EMERGENCY SIGNS

English	Spanish Translation	Q'eqchi' Translation
What are symptoms of COVID-19?	¿Cuáles son los síntomas de la COVID-19?	Chan ruu na eek'aman li y'ajel COVID-19?
<p>There is a wide range of symptoms, but common symptoms include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fever</li> <li>• Chills</li> <li>• Cough or shortness of breath</li> <li>• Fatigue</li> <li>• Muscle and body aches</li> <li>• New loss of taste or smell</li> <li>• Sore throat</li> <li>• Diarrhea</li> <li>• Nausea or vomiting</li> </ul>	<p>Hay numerosos síntomas, pero los más comunes incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fiebre</li> <li>• Escalofríos</li> <li>• Tos o falta de aliento</li> <li>• Fatiga</li> <li>• Dolores musculares y corporales</li> <li>• Pérdida del sentido del olfato o del gusto</li> <li>• Dolor de garganta</li> <li>• Diarrea</li> <li>• Náuseas o vómitos</li> </ul>	<p>Naab'al li reek'ankil, ab'an li jual nawb'il ru ha'aneb':</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiq</li> <li>• Raxke</li> <li>• Ojob'ak maraj raasa musiq'ak</li> <li>• Rahil tib'elej</li> <li>• Maak'a li utz'ukilal maraj li y'alok e.</li> <li>• Rahil kuxb'ej</li> <li>• Nume'sa'</li> <li>• Y'ib' ut xa'wak.</li> </ul>
<p>Sometimes, symptoms are different in Elders. Other signs to look out for include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Decreased ability to do usual daily activities</li> <li>• Racing heart</li> <li>• Dizziness when standing or sitting</li> <li>• Restlessness, hallucinations, confusion</li> </ul>	<p>A veces, los síntomas son diferentes en las personas mayores. De esta forma, hay que tener en cuenta los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disminución de la capacidad para realizar las actividades diarias habituales</li> <li>• Palpitaciones</li> <li>• Mareos al levantarse o sentarse</li> <li>• Inquietud, alucinaciones, confusión</li> </ul>	<p>Kuan sut, jalan li reek'ankil rik'in jalan chi cheekil poyanam. Rik'in ha'in, tento xk'eeb'al reetal eb' ha'in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kub'eeakil lix k'ihal li k'anjel li na b'anuhoman rajlal kutan.</li> <li>• Xiwxiw aamej</li> <li>• Jumptaat t'ane'k rik'in xaqliik maraj chunlaak.</li> <li>• Xiwxiwilal, maak'ilo'k, sachb'ilal</li> </ul>
Symptoms may appear 2-14 days after exposure to the virus	Los síntomas pueden aparecer de entre 2 y 14 días tras la exposición al virus	Li reek'ankillal naru chi ta'limank rik'in kwiib' toj kaalaju kutan chalen naq na tawmank li mitz'aj xul.
When should I go to an emergency room?	¿Cuándo debería buscar ayuda médica?	¿Jo'q'e tento xsi'k'b'al li tenq' rik'in aj b'anonel?
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The warning signs for COVID-19 include: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increased trouble breathing</li> <li>• Persistent pain or pressure in your chest</li> <li>• New confusion</li> <li>• Inability to stay awake</li> <li>• Blue lips or face</li> </ul> </li> </ul>	<p>Los signos de advertencia de la COVID-19 incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dificultad para respirar</li> <li>• Dolor o presión persistente en el pecho</li> <li>• Confusión de aparición reciente</li> <li>• Incapacidad de mantenerse despierto</li> <li>• Color azulado en los labios o el rostro</li> </ul>	<p>Lix k'utuukilal rahilal rik'in li COVID-19 kuanke'b':</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaw li musiq'ak</li> <li>• Rahilal maraj nat'e'k sa' maqa'b'</li> <li>• Rsaasa ajk.</li> <li>• Raasaa ajookil</li> <li>• Raxchoxa sa' tz'uumal e maraj uub'ej.</li> </ul>
If you see any of these symptoms you should go to your nearest emergency room or medical provider immediately	Si presenta alguno de estos síntomas debe buscar ayuda médica inmediatamente.	Kwi na ilman li eekank ha'ineb' tento xsik'bal tenq' rik'in aj b'anonel sa'jumptaat.